

03.2024

# INFORMATIVA SULLA PRIVACY PER IL SITO WEB E GLI ONLINE TOOLS

## INDICE

<b>1</b>	<b>Aspetti generali</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>Base giuridica del trattamento dei dati</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Organi responsabili del trattamento dei dati</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>Obbligo di fornire dati personali</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Raccolta e trattamento di dati personali</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>Decisioni individuali automatizzate</b>	<b>5</b>
3.1	Aspetti generali	2	<b>10</b>	<b>Profiling</b>	<b>5</b>
3.2	Finalità della raccolta e del trattamento dei dati personali in generale	2	<b>11</b>	<b>Durata della conservazione dei dati</b>	<b>6</b>
3.3	Dati raccolti e salvati automaticamente	3	<b>12</b>	<b>Aspetti di sicurezza</b>	<b>6</b>
3.4	Dati personali da Lei comunicati volontariamente utilizzando il nostro sito web	3	<b>13</b>	<b>Trasmissione all'estero e divulgazione di dati personali</b>	<b>6</b>
3.5	Dati personali raccolti durante l'utilizzo dei nostri online tools	3	<b>14</b>	<b>Trasmissione di dati personali</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Cookies e Google Analytics</b>	<b>4</b>	<b>15</b>	<b>Diritti della persona interessata</b>	<b>6</b>
4.1	Cookies	4	<b>16</b>	<b>Comunicazione digitale</b>	<b>7</b>
4.2	Google Analytics	4	<b>17</b>	<b>Modifiche</b>	<b>7</b>
4.3	Pixel di Facebook	4			
<b>5</b>	<b>Social media</b>	<b>4</b>			
<b>6</b>	<b>Microsoft Dynamics 365 Marketing</b>	<b>5</b>			

## 1 Aspetti generali

La presente informativa sulla privacy fornisce informazioni su quali dati personali rileviamo ed elaboriamo durante l'utilizzo del nostro sito web [www.pax.ch](http://www.pax.ch) e il sito web <https://barometrodellefamiglie.ch> da noi (di seguito collettivamente detto «sito web») e dei nostri strumenti online (di seguito detti «online tools»), per quali finalità trattiamo i dati personali e quali sono i relativi diritti delle persone interessate (di seguito indicate come «Lei» o «i Suoi/le Sue»).

I dati personali sono informazioni che si riferiscono a una persona fisica identificata o identificabile. Particolarmente degni di protezione sono i dati personali contenenti informazioni sensibili, ad es. i dati sulla salute, i dati sulle opinioni o attività religiose, ideologiche, politiche o sindacali. Noi trattiamo tutti i dati personali in conformità alle disposizioni della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) e dell'Ordinanza sulla protezione dei dati (OPDa) nonché alle altre disposizioni in materia di protezione dei dati di norme legislative specifiche come, ad es., quelle della previdenza professionale.

La presente informativa sulla privacy è integrata da altre dichiarazioni sulla protezione dei dati che si riferiscono a procedure o circostanze specifiche (ad es. informativa sulla privacy per la previdenza privata e professionale).

## 2 Organi responsabili del trattamento dei dati

All'interno del Gruppo Pax le società sotto elencate sono responsabili del trattamento dei dati descritto nella presente informativa sulla privacy, nell'ambito della loro sfera di competenze:

**Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita SA**  
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

**Pax Holding (società cooperativa)**  
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

**Pax Asset Management AG**  
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

**Pax, Fondazione collettiva Balance**  
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

**Pax, Fondazione collettiva LPP**  
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

**Pax, Fondazione per il promovimento della previdenza in favore del personale**  
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

### Credi AG

Oberalpstrasse 78, 4054 Basilea

Nella presente informativa le imprese sopra citate saranno indicate come «Pax» o «noi».

Le richieste di informazioni e altre domande in materia di protezione dei dati possono essere inviate per posta o per e-mail al seguente indirizzo:

### Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita SA

Protezione dei dati

Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

E-mail: [datenschutz@pax.ch](mailto:datenschutz@pax.ch)

## 3 Raccolta e trattamento di dati personali

### 3.1 Aspetti generali

Per dati personali si intendono tutte le informazioni relative a una persona identificata o identificabile. Di seguito il termine «dati» sarà utilizzato come sinonimo di «dati personali».

Se Lei ci comunica dati personali di altre persone, noi presumiamo che sia autorizzato/a a farlo, che tali dati personali siano corretti e che Lei abbia portato la presente informativa sulla privacy a conoscenza dei terzi interessati nei tempi previsti dalla legge. Lei ci conferma tutto questo nel momento in cui ci comunica i dati personali di altre persone.

Noi elaboriamo i dati personali che vengono rilevati quando Lei visita e utilizza il nostro sito web e i nostri online tools (sito web e online tools di seguito detti collettivamente «servizi online») o che ci vengono da Lei comunicati in questo contesto. Alcuni dei dati che rileviamo sono quelli che Lei ci ha fornito volontariamente compilando i moduli, mentre altri sono stati rilevati automaticamente. Non rileviamo dati da cui si possa dedurre l'identità dei singoli visitatori, a meno che non sia Lei stesso/a a fornirci i Suoi dati personali. Inoltre, non utilizziamo alcuno strumento tecnologico volto a identificare i visitatori.

Nella misura consentita dalla legge noi rileviamo dati personali anche da fonti pubblicamente accessibili (ad es. elenchi telefonici o registri pubblici simili, registri di commercio, mass media) o in generale da Internet.

### 3.2 Finalità della raccolta e del trattamento dei dati personali in generale

Noi elaboriamo i dati personali rilevati se e nella misura in cui ciò sia necessario per la messa a disposizione e il funzionamento dei nostri servizi online, per l'analisi e il miglioramento delle funzionalità dei servizi online, per l'elaborazione delle richieste e delle candidature, nonché

per scopi di marketing, per ricerche di mercato e per il miglioramento dei nostri servizi.

Inoltre, noi elaboriamo i dati personali rilevati se e nella misura in cui ciò sia necessario per lo svolgimento di pratiche precontrattuali, per la stipula dei contratti e ai fini dell'esecuzione dei contratti (segnatamente l'adempimento degli obblighi contrattuali), nonché per comunicare con Lei. In particolare, possiamo trattare i dati personali rilevati se e nella misura in cui ciò sia necessario nell'ambito della valutazione del rischio, per la verifica della solvibilità o per ulteriori chiarimenti dei fatti e nei casi di sinistro.

Noi elaboriamo altresì i dati personali rilevati se e nella misura in cui ciò sia necessario per la fatturazione e l'incasso, per scopi di sicurezza, per la gestione generale dell'azienda, per altri scopi operativi o amministrativi, nonché per la rivendicazione e la contestazione di pretese legali, per la gestione di procedimenti e per l'adempimento di obblighi legali e normativi.

### **3.3 Dati raccolti e salvati automaticamente**

Noi monitoriamo l'uso generale dei siti web e degli online tools (misurando la frequenza delle interrogazioni), al fine di migliorarli per i nostri visitatori e adattarli alle loro esigenze. Durante la navigazione, possiamo rilevare automaticamente e salvare temporaneamente i seguenti dati sull'utilizzo dei nostri siti web:

- il dominio e l'host da cui Lei utilizza Internet;
- se opportuno, l'indirizzo Internet del sito web da cui Lei ha effettuato l'accesso al nostro sito tramite un link;
- data e ora della connessione ai nostri siti web, durata e selezione delle sottosezioni visitate;
- dati relativi a clic e scroll;
- in caso di utilizzo del portale clienti, il nome di utente (user ID);
- l'indirizzo del protocollo Internet (IP) del Suo computer e, se opportuno, il sistema operativo e il software del browser del Suo computer.

Inoltre, noi commissioniamo a terzi la misurazione della frequenza delle interrogazioni. Tuttavia, questo non ci fornisce in alcun modo informazioni sull'identità di un visitatore. I terzi a cui ricorriamo sono tenuti a rispettare i nostri standard di protezione dei dati, a trasmettere i dati in forma aggregata e a utilizzare i dati per lo scopo per cui sono stati raccolti e a distruggerli successivamente.

### **3.4 Dati personali da Lei comunicati volontariamente utilizzando il nostro sito web**

Solo se i visitatori del nostro sito web lo richiedono espressamente, i dati da noi rilevati saranno utilizzati per rispondere a richieste, inviare e-mail e informare i visitatori su nuovi contenuti o servizi dei nostri siti web. Se Lei non desidera più ricevere la nostra corrispondenza e/o le nostre e-mail, ce lo comunichi tramite l'indirizzo [info@pax.ch](mailto:info@pax.ch). La preghiamo di indicare con esattezza il

Suo nome e l'indirizzo e-mail interessato e noi provvederemo a rimuovere il Suo indirizzo e-mail dalla nostra mailing list.

Noi utilizziamo i Suoi dati personali esclusivamente per lo scopo da Lei indicato al momento del loro invio. Utilizziamo i dati personali all'interno del Gruppo Pax e non li divulghiamo, né li vendiamo, trasferiamo o scambiamo con altre imprese o istituzioni senza averLa preventivamente avvisata e senza aver ottenuto il Suo esplicito consenso. Il contrario vale solo se siamo obbligati a rendere pubblici e a trasmettere i dati per legge o da una sentenza pronunciata dal tribunale.

## **3.5 Dati personali raccolti durante l'utilizzo dei nostri online tools**

### **3.5.1 Aspetti generali**

Se Lei utilizza i nostri online tools noi possiamo raccogliere ed elaborare i seguenti dati personali:

- dati di contatto e informazioni personali (ad es. cognome e nome, data di nascita, ragione sociale, indirizzo del domicilio, indirizzo di residenza, numero di telefono, indirizzo e-mail, età, sesso, numero AVS, nazionalità, permessi di lavoro e di soggiorno, lingue, dati relativi alla salute);
- coordinate bancarie, dati finanziari e sul patrimonio (ad es. numero di conto, pagamenti, dati per l'incasso, solvibilità e situazione finanziaria, reddito);
- dati del contratto e dati di base (ad es. prodotto assicurativo, prestazioni, inizio e fine del contratto, prestazioni assicurative e alla scadenza, dati medici, valori di riscatto, numero d'assicurato, ramo di appartenenza);
- dati su persone terze (ad es. familiari, beneficiari, persona avente economicamente diritto, dati su datori di lavoro e dipendenti);
- caratteristiche identificative (ad es. nome di utente SwissID);
- dati riguardanti il comportamento e le preferenze (ad es. dati sull'utilizzo dei nostri siti web, dei portali per gli assicurati);
- altre caratteristiche identificative (ad es. password personale, nome di utente);
- dati relativi alla compliance e alla sicurezza (ad es. dati rilevati nell'ambito della lotta contro il riciclaggio di denaro e il terrorismo, domicilio fiscale);
- altri dati (ad es. attestati ufficiali, sentenze, deleghe)
- altre informazioni comunicateci nell'ambito dell'utilizzo degli online tools.

Noi elaboriamo tali dati personali per l'identificazione e la valutazione del rischio da assicurare. I dati sono ricavati in particolare dai documenti della proposta, dalle comunicazioni periodiche del datore di lavoro e dai documenti richiesti dalle persone assicurate. Ad essi si aggiungono i dati rilevati in caso di prestazione. I dati anonimizzati possono essere utilizzati anche per valutazioni e statistiche.

### 3.5.2 Calcolatore delle offerte e portali per i clienti

Il tool «Calcolatore delle offerte per la previdenza professionale» è una soluzione per la previdenza e l'assicurazione alla quale si può aderire online tramite Internet. Per poter stipulare un contratto di affiliazione, è necessario rilevare ed elaborare dati personali. Il trattamento dei dati acquisiti avviene esclusivamente allo scopo previsto dalla soluzione previdenziale e assicurativa descritta nel tool online «Calcolatore delle offerte per la previdenza professionale».

Con i portali Pax per i clienti della previdenza privata e professionale Lei può prendere visione dei Suoi rapporti assicurativi e contrattuali ed elaborarli. I dati personali elaborati in questo contesto sono accessibili solo alle persone autorizzate all'utilizzo in ogni singolo caso. Pax applica i provvedimenti tecnici ed organizzativi necessari per garantire il rispetto delle norme sulla protezione e la sicurezza dei dati. I dati vengono trattati in conformità alle dichiarazioni sulla protezione dei dati applicabili, in particolare l'«Informativa sulla privacy per la previdenza professionale» e l'«Informativa sulla privacy per la previdenza privata».

## 4 Cookies e Google Analytics

### 4.1 Cookies

Alcuni dei nostri siti web possono memorizzare alcune informazioni sui computer dei visitatori, chiamate cookies. Un cookie assegna a un visitatore un numero unico che non ha alcun significato al di fuori del sito web che lo ha assegnato. I cookies forniscono informazioni su come, quando e quanti visitatori navigano sui nostri siti web. Questa tecnologia non raccoglie dati identificativi sui singoli visitatori; le informazioni sono generalmente disponibili in forma aggregata. Lo scopo di questa tecnologia e delle informazioni che fornisce è ancora una volta quello di aiutarci a migliorare i nostri siti web. La maggior parte dei browser Internet consente all'utente di scegliere se rifiutare o accettare i cookies in generale. Si deve tener presente, tuttavia, che i cookies possono anche essere necessari per utilizzare alcune funzionalità (ad esempio, la fornitura di informazioni specifiche per l'utente) offerte sui nostri siti web.

### 4.2 Google Analytics

Il sito web di Pax utilizza Google Analytics, un servizio di analisi web di Google Ireland. («Google»). Google Analytics utilizza i cosiddetti cookies. Si tratta di file di testo che vengono salvati sul Suo computer e consentono l'analisi dell'uso che Lei fa del sito web. Le informazioni generate dai cookies sul Suo utilizzo del sito web così come l'indirizzo IP del Suo computer vengono trasmessi a un server di Google negli Stati Uniti, dove sono poi salvati. Google utilizza queste informazioni per valutare

l'uso che Lei fa del sito web, per stilare rapporti sulle attività del sito web da inoltrare ai gestori del sito e per fornire altri servizi correlati all'uso del sito web e di Internet. Google può inoltrare le informazioni anche a terzi, ammesso che tale procedura sia prevista dalla legge e che i terzi destinatari elaborino tali dati per incarico di Google. Lei può impedire l'installazione dei cookies utilizzando la relativa impostazione del Suo browser software. Ricordiamo che, in tal caso, non si potrà avvalere fino in fondo di tutte le funzioni di questo sito web. Con l'utilizzo di questo sito web Lei autorizza il trattamento dei dati che La riguardano rilevati da Google nelle modalità descritte in precedenza e allo scopo sopra indicato.

[Componente aggiuntivo del browser per la disattivazione di Google Analytics](#)  
[Condizioni di Google Analytics](#)

### 4.3 Pixel di Facebook

Il sito web di Pax può utilizzare il pixel di Facebook, un social network di proprietà di Facebook Ireland Ltd, 4 Grand Canal Square, Grand Canal Harbour, Dublino 2 Irlanda, a fini statistici.

Con l'aiuto di un codice implementato in questa pagina è possibile tracciare il comportamento dell'utente, consentendo di valutare la reazione alle misure di marketing di Pax su Facebook e la maniera in cui migliorarle.

Facebook registra e memorizza tali dati. Pax non visualizza i dati registrati ma può utilizzarli nel contesto dell'attivazione di annunci pubblicitari. Pixel di Facebook si avvale anche di cookies. Pixel di Facebook comunica a Facebook che l'utente ha visitato la pagina web in modo che l'utente di Facebook visualizzi gli annunci che potrebbero interessargli. Se l'utente ha un account Facebook e ha effettuato l'accesso, la navigazione sul sito web di Pax viene messa in relazione al suo account.

[Informazioni su Pixel di Facebook](#)  
[Normativa sui dati di Facebook](#)  
[Rimozione del codice Pixel di Facebook](#)

## 5 Social media

Il nostro sito web può contenere link a social network (social plugin), che stabiliscono una connessione diretta con i server del corrispondente social network. Cliccando sui link, l'indirizzo IP ed eventualmente altri dati vengono trasmessi al social network. In questo modo, il social network può venire a sapere a quale delle nostre pagine Internet Lei ha effettuato l'accesso e – se Lei ha effettuato anche il login – possono essere assegnate informazioni al Suo account utente.

I social network a cui si accede sono essi stessi responsabili del rispetto della protezione dei dati e a tale proposito si applicano le loro informative sulla privacy. Sul nostro sito web possono essere integrati plugin

sociali per i seguenti social network: Facebook, Instagram, LinkedIn, Youtube.

## 6 Microsoft Dynamics 365 Marketing

Utilizziamo il sistema di marketing automation Microsoft Dynamics 365 Cloud for Marketing del fornitore Microsoft (Microsoft Schweiz GmbH, The Circle 02, 8058 Zurigo) - di seguito «Microsoft» - per rivolgerci a clienti e potenziali clienti in modo mirato. L'elaborazione dati avviene all'interno dell'Unione Europea.

Utilizziamo il sistema, in particolare, per realizzare campagne di marketing, per scopi di analisi, per l'invio di comunicazioni via e-mail (ad es. in relazione alla fornitura di download), per la gestione di eventi (ad es. gestione dei partecipanti agli eventi), per la messa a disposizione di landing page e moduli di contatto e per rivolgerci a clienti e potenziali clienti in modo specifico per i gruppi target.

L'utilizzo del provider Microsoft e del sistema Microsoft Dynamics 365, l'esecuzione di indagini e analisi statistiche e la registrazione della procedura di comunicazione via e-mail si basano sul consenso dell'utente alla comunicazione via e-mail tramite Microsoft Dynamics 365 Marketing. Siamo interessati a fornire un sistema facile da usare e sicuro che serva i nostri interessi commerciali e soddisfi le aspettative dei nostri utenti.

Le indagini statistiche indicano anche se l'e-mail viene aperta, quando viene aperta e su quali link si clicca.

[Informativa sulla privacy di Microsoft](#)

[Informazioni sull'utilizzo dei cookie in relazione a Microsoft Dynamics 365 Marketing](#)

## 7 Base giuridica del trattamento dei dati

Se il trattamento dei dati personali è necessario per stipulare il contratto o per la sua esecuzione, esso avviene su questa base giuridica. Dati personali vengono elaborati inoltre se ciò è necessario per tutelare i nostri interessi legittimi o per obblighi di legge e se ciò è legalmente consentito. Se Lei ha dato il Suo consenso al trattamento dei Suoi dati personali per determinati scopi, noi trattiamo questi dati nell'ambito e sulla base di tale consenso, a condizione che non esista e non sia necessaria una diversa base giuridica.

## 8 Obbligo di fornire dati personali

Nell'ambito di un rapporto contrattuale con noi, Lei deve fornirci quei dati personali che sono necessari per avviare e portare a compimento il rapporto contrattuale in questione e per l'adempimento dei relativi obblighi contrattuali. Senza questi dati non ci è possibile avviare o dare esecuzione a un rapporto contrattuale con Lei. Inoltre, di solito i nostri servizi online non possono essere utilizzati senza alcune informazioni (ad esempio l'indirizzo IP) per garantire il flusso di dati. Tuttavia, di regola non vi è alcun obbligo legale di fornirci i dati.

## 9 Decisioni individuali automatizzate

Decisioni individuali automatizzate sono prese solo nella misura in cui ciò sia necessario per la stipula o l'esecuzione del contratto tra Lei e noi, se sono in atto misure appropriate per tutelare i Suoi diritti e interessi legittimi o se Lei ha dato il Suo esplicito consenso. In particolare, ci assicuriamo che sia disponibile una persona competente da contattare se Lei desidera esprimere la Sua opinione su una decisione individuale automatizzata e tale opportunità di espressione è prevista dalla legge.

## 10 Profiling

Il trattamento dei dati personali rilevati può svolgersi in modo automatizzato con l'obiettivo di valutare determinati aspetti personali (il cosiddetto «profiling»). Il profiling può essere applicato nei seguenti ambiti o per le seguenti finalità:

- valutazione e misurazione del rischio individuale come base per il calcolo del contratto d'assicurazione;
- verifica della solvibilità e lotta alle frodi nel settore assicurativo;
- offerta e sviluppo delle nostre offerte, dei servizi e dei servizi online;
- pubblicità e marketing mirati, a condizione che Lei non si sia opposto/a all'utilizzo dei Suoi dati personali;
- ricerche di mercato e sondaggi d'opinione.

Nell'utilizzare il profiling noi teniamo conto della proporzionalità e dell'affidabilità dei risultati. Se l'uso del profiling può comportare un rischio elevato o notevoli svantaggi per Lei, in genere noi prevediamo una revisione manuale.

## 11 Durata della conservazione dei dati

Se non diversamente concordato, i dati personali da noi raccolti vengono conservati in linea di principio solo per il tempo necessario ai fini dell'elaborazione, per il tempo in cui sussiste un obbligo legale di conservazione dei dati o un interesse privato prevalente. Non appena i dati personali da noi raccolti non sono più necessari per i suddetti scopi, vengono cancellati o resi anonimi per quanto possibile.

## 12 Aspetti di sicurezza

Noi adottiamo misure tecniche e organizzative idonee a proteggere i dati personali che trattiamo dall'accesso non autorizzato da parte di terzi, dal trattamento non autorizzato o illegale, dalla divulgazione non intenzionale, dalla perdita e dall'uso improprio. Tali misure di sicurezza sono sempre adeguate allo stato attuale della tecnica.

## 13 Trasmissione all'estero e divulgazione di dati personali

Nella misura consentita dalla legge e se lo riteniamo opportuno, noi possiamo divulgare i Suoi dati personali a fornitori di servizi e altri partner contrattuali in Svizzera e all'estero (in particolare in paesi dell'Unione Europea) affinché li elaborino per nostro conto e per i nostri scopi nell'ambito delle nostre attività commerciali e per gli scopi indicati nella presente informativa sulla privacy. Queste terze parti si impegnano contrattualmente a elaborare i dati personali solo per nostro conto e per i nostri scopi e a rispettare le leggi vigenti in materia di protezione dei dati. Tutte le parti terze sono da noi accuratamente selezionate, controllate per quanto concerne la sicurezza dei dati e contrattualmente obbligate ad attenersi ai nostri standard di protezione dei dati e alle disposizioni in materia di protezione dei dati in generale, affinché la trasmissione dei dati avvenga nel rispetto delle disposizioni di legge, in particolare della LPD, della LPP e della LPGA.

Se i dati vengono trasferiti in un paese che non dispone di un'adeguata protezione legale dei dati, noi garantiamo tale protezione ricorrendo a sufficienti garanzie contrattuali (in particolare sulla base delle clausole contrattuali standard dell'UE) o alle Binding Corporate Rules (norme vincolanti per le imprese), oppure ci avvaliamo delle eccezioni previste dalla legge (in particolare: consenso; esecuzione del contratto; tutela di un interesse pubblico prevalente; accertamento, esercizio o applicazione di pretese legali; dati resi pubblicamente

disponibili dall'utente; necessità di proteggere l'integrità delle persone interessate).

## 14 Trasmissione di dati personali

Nell'interesse di tutte le persone contraenti o assicurate (ad es. compensazione del rischio, corretta tariffazione), nell'interesse di singole persone contraenti o assicurate (ad es. esecuzione di Sue richieste e istruzioni), per tutelare i nostri interessi legittimi o in base a prescrizioni di legge, in determinati casi può avvenire uno scambio di dati personali con:

- fornitori di servizi che elaborano dati personali per nostro conto e secondo le nostre istruzioni (ad es. servizi cloud),
- le società del nostro Gruppo,
- istituti di previdenza, coassicuratori, preassicuratori, riassicuratori e assicuratori sociali, terzi responsabili o i loro assicuratori di responsabilità civile,
- autorità ufficiali,
- operatori sanitari e loro assistenti,
- tribunali, uffici di conciliazione, autorità giudiziarie, autorità di vigilanza, avvocati e altre parti in procedimenti giudiziari potenziali o effettivi, se ciò è necessario per ottemperare alla legge o per stabilire, esercitare o difendere diritti o rivendicazioni legali.

Alla persona fisica o giuridica intermediaria che La rappresenta saranno comunicati i particolari della Sua assicurazione nell'ambito dell'esecuzione del contratto d'assicurazione. Noi possiamo trasmettere i Suoi dati personali a terzi da Lei autorizzati, ai Suoi datori di lavoro o dipendenti e ad altri assicuratori.

Le facciamo presente che né noi né i nostri collaboratori e altre persone ausiliarie da noi coinvolte siamo soggetti all'obbligo di riservatezza ai sensi dell'art. 62 LPD per quanto riguarda le informazioni necessarie all'esecuzione dei contratti di assicurazione e di affiliazione nonché per l'offerta dei nostri servizi di previdenza.

## 15 Diritti della persona interessata

Nell'ambito della legislazione sulla protezione dei dati a Lei applicabile e se sono soddisfatte le relative condizioni, Lei ha i seguenti diritti:

### Informazione

Lei può chiedere di sapere se noi elaboriamo dati personali che La riguardano e, in caso affermativo, quali sono questi dati.

### Rettifica

Lei può chiedere la rettifica, la correzione o il completamento dei dati personali inesatti che La riguardano.

### **Cancellazione**

Lei può chiedere la cancellazione dei dati personali che non abbiamo più il diritto o l'obbligo di conservare in base a prescrizioni di legge.

### **Pubblicazione e trasferimento dei dati**

Lei può chiedere che i dati personali da Lei comunicatici siano messi a Sua disposizione in forma elettronica o che siano trasferiti a un'altra persona responsabile.

### **Revoca del consenso**

In qualsiasi momento Lei può revocare il Suo consenso al trattamento dei dati con effetto per il futuro.

### **Opposizione al trattamento dei dati personali**

Lei ha il diritto di opporsi al trattamento dei Suoi dati personali, a condizione che questo non sia obbligatorio per l'esecuzione del contratto, non abbia una base giuridica o non sia coperto dal legittimo interesse di Pax.

### **Decisioni individuali automatizzate**

In caso di decisioni individuali automatizzate che comportino per Lei conseguenze legali o considerevoli pregiudizi, Lei può chiedere di poter esprimere la Sua opinione e che la decisione sia esaminata da una persona fisica.

### **Reclamo**

Lei può presentare un reclamo all'ufficio di contatto per la protezione dei dati. Inoltre può presentare un reclamo all'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) all'indirizzo [www.edoeb.admin.ch](http://www.edoeb.admin.ch), se ritiene che i Suoi dati personali non siano trattati correttamente secondo la legge.

### **Ufficio di contatto**

Se desidera esercitare i Suoi diritti in qualità di persona interessata, può rivolgersi al seguente ufficio via e-mail o per iscritto:

### **Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita Sa**

Protezione dei dati

Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

E-mail: [datenschutz@pax.ch](mailto:datenschutz@pax.ch)

## **16 Comunicazione digitale**

Se lo scambio di dati con Lei avviene via Internet in modo non criptato, Le facciamo presente che queste informazioni possono essere intercettate o manipolate da terzi o possono andar perse. Pax adotta misure tecniche e organizzative adeguate per evitare che ciò avvenga all'interno dei propri sistemi. Non possiamo esercitare alcuna influenza sui dispositivi al di fuori della sfera di controllo di Pax. Spetta quindi agli utenti finali informarsi sulle misure di sicurezza adeguate e proteggersi così dai rischi esistenti in Internet. Pax non è responsabile di eventuali danni derivanti dall'uso dei mezzi di comunicazione digitali.

## **17 Modifiche**

Ci riserviamo il diritto di modificare la presente informativa sulla privacy in qualsiasi momento e senza preavviso. Sarà sempre valida la versione aggiornata pubblicata sul nostro sito web.